Szczecin, dnia 14.01.2015 r.

**Zapytanie ofertowe nr BC/2015/01**

dla zamówienia pod nazwą:

**Przygotowanie studium wykonalności do wniosku aplikacyjnego
w ramach inicjatywy European Strategy Forum on Research Infrastructures (ESFRI)**

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy

Załącznik nr 2 – Oświadczenie z art. 24 ust. 1

Załącznik nr 3 – Oświadczenie z art. 22 ust. 1

Załącznik nr 4 – Wykaz wykonanych usług

Załącznik nr 5 – Życiorysy kluczowych ekspertów

Załącznik nr 6 – Projekt umowy wraz z załącznikami

1. **INFORMACJE OGÓLNE**
2. Zamówienie w trybie zapytania ofertowego na podst. art. 4 pkt. 8 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.).
3. Nazwa i adres Zamawiającego:

Akademia Morska w Szczecinie, ul. Wały Chrobrego 1-2, 70-500 Szczecin,
NIP: 851-000-63-88, REGON: 000145129.

1. Niniejsze zapytanie ofertowe wraz z załącznikiem należy traktować jako podstawę do sporządzenia oferty.
2. Złożenie oferty nie jest równoznaczne ze złożeniem zamówienia przez Zamawiającego i nie łączy się z koniecznością zawarcia przez niego umowy.
3. **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**Informacje ogólne**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie w języku angielskim studium wykonalności zawierającego dwie wyodrębnione części pn. *design study[[1]](#footnote-1)* oraz *socio-economic impact study[[2]](#footnote-2)* stanowiące kluczowy element wniosku aplikacyjnego w ramach inicjatywy *European Strategy Forum on Research Infrastructures* (ESFRI) opisanej pod adresem:

<https://ec.europa.eu/research/infrastructures/index_en.cfm?pg=esfri>.

Akademia Morska w Szczecinie wraz z partnerami krajowymi i zagranicznymi utworzą konsorcjum projektowe, które dokona zgłoszenia wniosku aplikacyjnego do inicjatywy ESFRI.

Głównym celem studium jest:

* analiza zasadności realizacji projektu uwzględniająca potrzeby beneficjentów;
* oszacowanie nakładów inwestycyjnych, harmonogramu realizacji i finansowania przedsięwzięcia oraz źródeł pokrycia nakładów inwestycyjnych.

Studium wykonalności powinno obejmować następujące zagadnienia:

1. **Zawartość studium w formie spisu treści z szacowaną liczbą stron przeznaczoną na poszczególne części (do ustalenia z Wykonawcą jako krok pierwszy Zamówienia)**
2. **Streszczenie**

Powinno mieć nie mniej niż 4 strony, a nie więcej niż 10 stron A4 (Times New Roman 11,
1 pkt odstępu). W streszczeniu musi się znaleźć skrótowy przegląd kluczowych informacji
o projekcie (tytuł, lokalizacja, planowany okres realizacji, streszczenie wykonalności technicznej, finansowo-ekonomicznej, organizacyjnej, aspektów prawnych
i środowiskowych). Kolejność przedstawianych informacji powinna być zgodna ze strukturą dokumentu. Język streszczenia powinien być prosty do zrozumienia przez osoby bez przygotowania technicznego.

1. **Opis celów projektu** zgodnie z regułą SMART
2. **Opis stanu aktualnego**

Powinien koncentrować się przede wszystkim na charakterystyce istniejących elementów, które mogą zostać wykorzystane w projekcie, otoczenia z nim związanego oraz zaawansowania koncepcji projektu. Opis stanu obecnego powinien przedstawiać alternatywne rozwiązania oraz uzasadniać wybór przyjętego w projekcie rozwiązania jako najkorzystniejszego ze względów ekonomicznych, technicznych i społecznych. Już na tym etapie powinny być wskazane lub chociaż zaakcentowane problemy jakie generuje brak lub niedostateczne działania objęte projektem.

1. **Wykonalność projektu**
	1. **Organizacyjna i finansowa**

Należy udowodnić zdolność organizacyjną i finansową do wdrożenia projektu.

* 1. **Prawna**

Należy opisać kwestie prawne związane z realizacją projektu, w tym stan formalno-prawny nieruchomości, gruntów, dokumenty warunkujące wykonanie inwestycji. Powinna się tu znaleźć informacja na temat własności gruntów/obiektów gdzie będzie realizowany projekt.

* 1. **Naukowa**

Zdefiniowana w przypisie1 w części I

* 1. **Strategiczna**

Zdefiniowana w przypisie1 w części II

1. **Zgodność z politykami i prawem wspólnotowym**

Punkt ten przedstawia makroekonomiczny kontekst projektu. Nawiązuje do dokumentów strategicznych na poziomie UE związanych z planowanym projektem.

1. **Analiza popytu**

Należy określić rynek na jakim realizowany będzie projekt, jego potencjał i strukturę, w tym także powinno się podać ile podmiotów z danego rynku zgłasza zapotrzebowanie na usługi badawczo-wdrożeniowe oferowane przez realizowany projekt na poziomie międzynarodowym.

1. **Określenie potrzeb inwestycyjnych i plan inwestycyjny**

Należy zawrzeć opis braków i potrzeb inwestycyjnych w odniesieniu do planowanego projektu oraz określić wszelkie potrzeby co do dalszego jego rozwoju. Należy określić dotychczasowy sposób zaspokajania danej usługi. Należy opisać wszelkie utrudnienia z tego wynikające, a także stopień jego zaspokojenia (lub jego brak) w zakresie analizowanych usług. Należy przedstawić opis planowanej inwestycji jak najbardziej szczegółowo wraz
z opisem przyjętej koncepcji technicznej i technologicznej.

1. **Analiza oddziaływania na środowisko**

Analiza powinna zostać przygotowana na podstawie obowiązujących przepisów prawa UE
i krajowego.

1. **Plan wdrożenia i funkcjonowania przedsięwzięcia**

W tej części należy przedstawić informacje dotyczące przygotowania przedsięwzięcia do realizacji oraz ogólny jego budżet.

1. **Analiza społeczno-ekonomiczna**

Zdefiniowana w przypisie2

**Informacje dodatkowe:**

Szacowana liczba stron studium powinna wynieść 70 (Times New Roman 11, 1 pkt odstępu).

Szczegółowe warunki i zasady realizacji zamówienia określa projekt umowy wraz z załącznikami.

1. **TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

Od daty zawarcia umowy do 02.03.2015 r.

1. **WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**
2. W zapytaniu ofertowym mogą wziąć udział wykonawcy, którzy: nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust.1 ustawy PZP – **Załącznik nr 2.**
3. spełniają warunki wymienione w art. 22 ust. 1 ustawy PZP – **Załącznik nr 3.**
4. wykonali co najmniej 2 usługi polegające na przygotowaniu dokumentów w postaci: studiów wykonalności, analiz, raportów, badań i/lub ekspertyz, przy czym ww. dokumenty musiały być przygotowane na zlecenie uczelni wyższych, innych jednostek naukowych (w rozumieniu ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 r. o zasadach finansowania nauki), ministerstw nadzorujących uczelnie wyższe lub innych instytucji finansujących naukę a wartość każdej usługi nie mogła być niższa niż 10 tys. zł. brutto, wraz
z załączeniem dowodów potwierdzających, czy usługi zostały wykonane należycie – **Załącznik nr 4.**
5. dysponują minimum jednym ekspertem, który będzie zaangażowany przez wykonawcę
w przygotowanie przedmiotu zamówienia, i który posiada wykształcenie wyższe oraz minimum 5 letnie doświadczenie w pracy (jako osoba zatrudniona na umowę o pracę, umowę zlecenia lub jako właściciel) w firmie doradczej i/lub jednostce naukowej
(w rozumieniu ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 r. o zasadach finansowania nauki) - **Załącznik nr 5.**
6. Zamawiający wymaga zaakceptowania przez Wykonawcę projektu umowy wraz
z załącznikami - **Załącznik nr 6.**
7. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
8. **KRYTERIA OCENY OFERT**
9. Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:
10. ceny – waga **50%** oceny;
11. doświadczeniawykonawcy w realizacji podobnych zleceń – waga **25%** oceny;
12. doświadczeniakluczowych ekspertów zaangażowanych przez wykonawcę
w przygotowanie przedmiotu zamówienia – waga **25%** oceny.
13. Sposób obliczania wartości punktowej **kryterium ceny**:

Wartość punktowa w kryterium wyliczana będzie według wzoru w skali do 50 pkt. (maksymalna liczba punktów w kryterium):

**wartość punktowa A = 50 \* Cmin/Cn**, gdzie:

Cmin - cena ofertowa brutto – najniższa wśród oferowanych
Cn - cena ofertowa brutto badanej oferty

1. Sposób obliczania wartości punktowej **kryterium doświadczenia wykonawcy w realizacji podobnych zleceń**:

Wartość punktowa w kryterium wyliczana będzie według wzoru w skali do 25 pkt. (maksymalna liczba punktów w kryterium):

**wartość punktowa B = X**, gdzie:

X – punktacja przyznawana za ilość zrealizowanych usług polegających na przygotowaniu przez wykonawcę dokumentów w postaci: studiów wykonalności, analiz, raportów, badań i/lub ekspertyz, przy czym ww. dokumenty musiały być przygotowane na zlecenie uczelni wyższych, innych jednostek naukowych (w rozumieniu ustawy z dnia 30 kwietnia 2010 r.
o zasadach finansowania nauki), ministerstw nadzorujących uczelnie wyższe lub innych instytucji finansujących naukę a wartość każdego zlecenia nie mogła być niższa niż 10 tys. zł brutto, wraz z załączeniem dowodów potwierdzających, czy usługi zostały wykonane należycie – **Załącznik nr 4.** W zależności od ilości przygotowanych przez wykonawcę dokumentów, o których mowa powyżej, X przyjmie następującą wartość:

5 – w przypadku wykazania w ofercie od 2 do 5 dokumentów, o których mowa powyżej;

10 – w przypadku wykazania w ofercie od 6 do 10 dokumentów, o których mowa powyżej;

15 – w przypadku wykazania w ofercie od 11 do 15 dokumentów, o których mowa powyżej;

20 – w przypadku wykazania w ofercie od 16 do 20 dokumentów, o których mowa powyżej;

25 – w przypadku wykazania w ofercie od 21 i więcej dokumentów, o których mowa powyżej.

1. Sposób obliczania wartości punktowej **kryterium doświadczenia kluczowych ekspertów zaangażowanych przez wykonawcę w przygotowanie przedmiotu zamówienia**:

Wartość punktowa w kryterium przyznawana będzie na podstawie oceny życiorysów kluczowych ekspertów, którzy zostaną zaangażowani w przygotowanie przedmiotu zamówienia, przy czym ocenie podlegać będą jedynie trzy pierwsze życiorysy dołączone do oferty w **Załączniku nr 5**. Wartość punktowa w kryterium wyliczana będzie według następującego wzoru w skali do 25 pkt. (maksymalna liczba punktów w kryterium):

**wartość punktowa C = (CV1 + CV2 + CV3) / 3**, gdzie:

CV1 – średnia wartość punktowa przyznana przez komisję za pierwszy życiorys;
CV2 – średnia wartość punktowa przyznana przez komisję za drugi życiorys;
CV3 – średnia wartość punktowa przyznana przez komisję za trzecia życiorys.

Średnia wartość punktowa dla każdego składnika tj.: CV1, CV2 i CV3 wyliczana jest jako suma przyznanych przez członków komisji ocen danego życiorysu podzielona przez liczbę członków komisji. Ocena każdego życiorysu przez każdego członka komisji może przyjąć następujące wartości: 0, 5, 10, 15, 20, 25.

1. Końcowa wartość punktowa oferty obliczana będzie jako suma wartości punktowej w każdym kryterium według wzoru:

Końcowa wartość punktowa oferty = **wartość punktowa A** + **wartość punktowa B** + **wartość punktowa C**

1. **OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY I TERMIN SKŁADANIA OFERT**
2. Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej zgodnie z załączonym formularzem – **Załącznik nr 1.**
3. Kompletne oferty (wraz z Załącznikami) należy składać w terminie do dnia **20 stycznia 2015 r. do godziny 10:00.**
4. w Kancelarii Akademii Morskiej w Szczecinie, ul. Wały Chrobrego 1-2, 70-500 Szczecin, pok. 73a

Na kopercie należy napisać:

***Centrum Transferu Technologii Morskich***

***Akademia Morska w Szczecinie***

***„Zapytanie ofertowe nr BC/2014/01 – oferta – STUDIUM WYKONALNOŚCI”***

lub

1. drogą mailową (zeskanowaną ofertę w pliku PDF) na podany adres elektroniczny: d.sabacinski@am.szczecin.pl

W temacie wiadomości należy wpisać:

***„Zapytanie ofertowe nr BC/2014/01 – oferta – STUDIUM WYKONALNOŚCI”***

Jeśli oferta przesłana drogą elektroniczną otrzyma najwyższą liczbę punktów,
to Wykonawca będzie zobowiązany do dostarczenia na adres Zamawiającego wskazany w części I oryginału oferty w ciągu 5 dni roboczych od dnia otrzymania powiadomienia od Zamawiającego w trybie opisanym w ust. 6 pod rygorem odrzucenia oferty.

1. Osoba do kontaktów z Wykonawcami: Dawid Sabaciński – e-mail: d.sabacinski@am.szczecin.pl, tel.: 91-48-09-322.
2. W niniejszym postępowaniu Zamawiający dopuszcza możliwość przekazywania sobie przez strony postępowania informacji za pomocą poczty elektronicznej na powyższy adres.
3. Zapoznanie się z treścią ofert nastąpi **w dniu 20 stycznia 2015 r. o godz. 11:00** w Centrum Transferu Technologii Morskich, ul. Wały Chrobrego 1-2, 70-500 Szczecin, pok. 24.
4. O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi niezwłocznie oferentów za pośrednictwem strony internetowej znajdującej się pod adresem [www.cttm.am.szczecin.pl](http://www.cttm.am.szczecin.pl) oraz prześle do nich informację pocztą elektroniczną.
5. **DODATKOWE INFORMACJE**
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
7. zmiany lub odwołania niniejszego ogłoszenia,
8. zmiany warunków lub terminów prowadzonego postępowania ofertowego,
9. unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.
10. Zamawiający informuje, że w niniejszym postępowaniu Wykonawcom nie przysługują środki ochrony prawnej określone w ustawie z dnia 29.01.2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.).

**Załącznik 1**

|  |  |
| --- | --- |
| *………………………………………………………………………….**pieczęć Wykonawcy* | **Zapytanie ofertowe nr BC/2015/01** |
| Nazwa Wykonawcy: |  |
| Adres: |  |
| REGON: |  |
| NIP: |  |
| Telefon: |  |

**FORMULARZ OFERTOWY**

1. Niniejszym, po zapoznaniu się z zapytaniem ofertowym składamy ofertę na realizację zamówienia polegającego na przygotowaniu studium wykonalności opisanego w części II „OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA” dla zapytania nr BC/2015/01

oświadczamy, że w/w przedmiot zamówienia zobowiązujemy się zrealizować w zakresie ustalonym w umowie, za cenę ofertową:

|  |  |
| --- | --- |
| Cena brutto: | \_\_,\_\_ zł |
| Słownie cena brutto: |  |

1. Oświadczamy, że w cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.
2. Oświadczamy, że akceptujemy bez zastrzeżeń wzór umowy wraz z załącznikami, stanowiący załącznik nr 6 do Zapytania Ofertowego i w przypadku uznania naszej oferty za najkorzystniejszą zobowiązujemy się zawrzeć umowę w miejscu i terminie jakie zostaną wskazane przez Zamawiającego.
3. Oświadczamy, że jesteśmy związani niniejszą ofertą przez okres wskazany w Zapytaniu Ofertowym.
4. Oświadczamy, że zamówienie w całości wykonamy siłami własnymi.
5. Wraz z ofertą składamy dokumenty wymienione w rozdz. IV Zapytania Ofertowego.

*……………………………………………..……………. ……………………………………………..…………….*

 *Miejscowość, data Podpis osoby upoważnionej ze strony
 Wykonawcy do podejmowania decyzji*

**Załącznik 2**

|  |  |
| --- | --- |
| *………………………………………………………………………….**pieczęć Wykonawcy* | **Zapytanie ofertowe nr BC/2015/01** |

**OŚWIADCZENIE Z ART. 24 UST. 1 USTAWY PZP**

Składając ofertę w zapytaniu ofertowym pn:

**Przygotowanie studium wykonalności do wniosku aplikacyjnego w ramach inicjatywy European Strategy Forum on Research Infrastructures (ESFRI)**

oświadczamy, że nie podlegamy wykluczeniu z postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia na podstawie przesłanek zawartych w art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.).

*……………………………………………..……………. ……………………………………………..…………….*

 *Miejscowość, data Podpis osoby upoważnionej ze strony
 Wykonawcy do podejmowania decyzji*

**Załącznik 3**

|  |  |
| --- | --- |
| *………………………………………………………………………….**pieczęć Wykonawcy* | **Zapytanie ofertowe nr BC/2015/01** |

**OŚWIADCZENIE Z ART. 22 UST. 1 USTAWY PZP**

Działając w imieniu

..................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................

...................................................................................................................................................................

*(pełna nazwa i adres Wykonawcy)*

NIP: ………..………………………………., REGON: ……………………………………………

i będąc należycie upoważnionym do jego reprezentowania oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zapytania ofertowego pn:

**Przygotowanie studium wykonalności do wniosku aplikacyjnego w ramach inicjatywy European Strategy Forum on Research Infrastructures (ESFRI)**

wymienione w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.), dotyczące:

1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
2. posiadania wiedzy i doświadczenie,
3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
4. sytuacji ekonomicznej i finansowej.

*……………………………………………..……………. ……………………………………………..…………….*

 *Miejscowość, data Podpis osoby upoważnionej ze strony
 Wykonawcy do podejmowania decyzji*

**Załącznik 4**

|  |  |
| --- | --- |
| *………………………………………………………………………….**pieczęć Wykonawcy* | **Zapytanie ofertowe nr BC/2015/01** |

**WYKAZ WYKONANYCH USŁUG**

Wykaz wykonanych usług **w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku** określonego
w Rozdziale IV pkt. 1. zapytania ofertowego.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| L.p. | Podmiot, na rzecz którego usługa była realizowana | Wartość zlecenia w PLN (brutto) | Daty wykonania usługi |
| Początek realizacjiRRR-MM-DD | Koniec realizacjiRRR-MM-DD |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |
| 12 |  |  |  |  |
| 13 |  |  |  |  |
| 14 |  |  |  |  |
| 15 |  |  |  |  |
| … |  |  |  |  |

*……………………………………………..……………. ……………………………………………..…………….*

 *Miejscowość, data Podpis osoby upoważnionej ze strony
 Wykonawcy do podejmowania decyzji*

**Załącznik 5**

|  |  |
| --- | --- |
| *………………………………………………………………………….**pieczęć Wykonawcy* | **Zapytanie ofertowe nr BC/2015/01** |

**ŻYCIORYSY KLUCZOWYCH OSÓB**

Wykaz kluczowych ekspertów, którzy będą zaangażowani przez wykonawcę w przygotowanie przedmiotu zamówienia

|  |  |
| --- | --- |
| L.p. | Imię i nazwisko eksperta |
|
| 1 |  |
| 2 |  |
| 3 |  |

Do **załącznika 5** należy dołączyć życiorysy ww. kluczowych ekspertów wraz z podpisanymi przez nich oświadczeniami o następującej treści:

*„Oświadczam, iż informacje zawarte w przedstawionym przeze mnie życiorysie zawodowym są prawdziwe. Jednocześnie informuję, iż zapoznałem się z przedmiotem zamówienia opisanym w zapytaniu ofertowym Akademii Morskiej w Szczecinie nr BC/2015/01, oraz oświadczam, iż zaangażuję się w odpowiednim wymiarze czasowym w realizację ww. przedmiotu zamówienia zapewniającym terminowe oraz rzetelne jego przygotowanie”.*

*……………………………………………..……………. ……………………………………………..…………….*

 *Miejscowość, data Podpis osoby upoważnionej ze strony
 Wykonawcy do podejmowania decyzji*

1. DESIGN STUDY IS UNDERSTOOD AS:

- technical, legal and financial feasibility of the facilities,

- showing the maturity of the concept and the basis for identifying and constructing the proposed Research Infrastructure,

- presenting major choices for design alternatives and associated cost ranges, both in terms of their strategic relevance for meeting today's and tomorrow's societal challenges, and (where applicable) in terms of the technical work underpinning the development of new or upgraded research infrastructures,

- the activities which are part of a Design Study may include:

I. **Scientific and technical work**, i.e. (1) the drafting of concepts and engineering plans for the construction, as well as the creation of final prototypes for key enabling technologies and implementation plans for transfer of knowledge from existing prototypes to the new research infrastructure; (2) scientific and technical work to ensure that the beneficiary scientific communities exploit the new facility from the start with the highest efficiency, including the introduction of new processes or software.

II. **Strategic work**, i.e. (1) plans to integrate harmoniously the new infrastructure into the European fabric of related facilities in accordance, whenever appropriate, with the Community objective of balanced territorial development; (2) the identification of the best possible site(s) for setting up new facilities; (3) the estimated budget for construction and operation (4) the design of a workable legal (e.g. an ERIC) and governance structure; (5) the planning of research services to be provided at international level. [↑](#footnote-ref-1)
2. SOCIO-ECONOMIC STUDY IS UNDERSTOOD AS:

- economic impact from direct spending in the site/region hosting the new facility, or the headquarters and/or the main nodes of a distributed facility in the construction phase, or the establishment of a well-connected e-infrastructure enabling fully distributed new research opportunities,

- the medium-long term socio-economic benefits of the proposed Research Infrastructure (e.g. in terms of replacing/reorientating costly infrastructures that are already in place),

- the estimated impact on innovation activity in the production of goods and/or services that will result from the proposed Research Infrastructure (e.g. in terms of well-trained people, knowledge transfer, access programmes, services provided, etc.),

- what role can the proposed Research Infrastructure play in industry/service/societal innovation developments,

- how is the project going to attract resources from innovation/industrial communities,

- what is the expected contribution of the Research Infrastructure to address Horizon 2020 Societal Challenges. [↑](#footnote-ref-2)